

EXPLANATION OF THE COMPETITION TERMS AND CONDITIONS NO. 3

On 4 February 2019, Správa železniční dopravní cesty, státní organizace, with its registered office at Dlážděná 1003/7, Prague 1, Postcode 110 00, ID No.: 709 94 234 (the “**Contracting Authority**”) commenced a procurement procedure on the architectural design competition called “**Architectural Design of the Veleslavín railway station**” published in the Tenders Electronic Daily under registration no. Z2019-004321 (the “**Design Competition**”). The Design Competition has been announced as an open design competition pursuant to Section 145 of Act No. 134/2016 Sb., on Public Procurement, as amended (the “**PPA**”).

The Contracting Authority is hereby providing an explanation of the Competition Terms and Conditions pursuant to Section 98(3) of the PPA including the exact wording of the request without identification details of the prospective participant who has requested the explanation.

On 8 February 2019 and on 11 February 2019, the Contracting Authority received written requests for explanation of the Competition Terms and Conditions pursuant to Section 98(2) of the PPA prospective participants. The Contracting Authority provides the explanation of the Competition Terms and Conditions in both Czech and English languages.

	Request of the enquirer where the explanation was provided based on a request for explanation	Explanation of the Contracting Authority
1.	<p><i>In the annexes to the Competition Terms and Conditions, we have not found the document referred to in Art. 1.1 para. (3), section Information regarding the design for the Surrounding Area Concerned, i.e. “document which sheds light on existing issues associated with the Surrounding Area Concerned, and at the same time summarises the requirements defining the issues that should be addressed in the Surrounding Area Concerned in the future”.</i></p> <p><i>Annex 11 to the Competition Terms and Conditions only contains a resolution of the Municipal District’s Council, but without schedules 1 and 2 setting out the requirements of the Prague 6 Municipal District. This document is absolutely necessary as an assignment for the design of the Surrounding Area Concerned.</i></p>	<p>The Contracting Authority states in respect of this question that the relevant schedules to the resolution of the Prague 6 Municipal District Council will be published later on the Contracting Authority’s profile, both in Czech and in English. The Contracting Authority will publish those schedules as part of further explanation of the Competition Terms and Conditions, and subsequently will adequately extend the deadline by the same number of days which will elapse from the present explanation of the Competition Terms and Conditions until the moment of publication of the relevant schedules to the resolution.</p>
2.	<p><i>Art. 1.1 para. (2) of the Competition Terms and Conditions contain a requirement concerning a draft of a libretto/design manual as a significant and unifying element of the entire modernised railway track Prague-Veleslavín (inclusive) – Prague-Václav Havel Airport (inclusive). In the annexes to the Competition Terms and Conditions, we have not found any underlying information that is necessary for that draft. Number, location, mass design and fundamental parameters of the stations, layout</i></p>	<p>The Contracting Authority states in this respect that it will suffice for the purposes of the initial stage if the participant chooses an element which he considers to be important and usable on a variable basis at any station or halt in the segment of the entire modernised Prague – Ruzyně track with a branch-off to Václav Havel Airport. These include the following stations and halts: Prague Masarykovo nádraží, Prague Bubny, Prague Výstaviště, Prague Dejvice, Prague</p>

	<p><i>of the track, etc.</i></p>	<p>Veleslavín, Prague Liboc, Prague Ruzyně, Prague Dlouhá Míle, and Prague Václav Havel Airport. The choice of a significant element for the 1st stage of the Design Competition is left at the participant's discretion in accordance with Art. 1.1 para. 2 of the Competition Terms and Conditions.</p>
<p>3.</p>	<p><i>Art. 7.1.2 of the Competition Terms and Conditions sets out double labelling of the graphical part of the competition entry. "Architectural Design of the Veleslavín Railway Station" for all parts of the competition entry specified in article 6 of the Competition Terms and Conditions, which also describes the graphical part. And also a standalone requirement regarding the labelling of the graphical part, "Modernisation and new construction of railway track Prague-Veleslavín – Václav Havel Airport". Which labelling of the competition entry and its parts applies?</i></p>	<p>As the Contracting Authority has stated in the second sentence of Art. 7.1.2 of the Competition Terms and Conditions, the graphical part of the competition entry will be labelled as follows: "Modernisation and new construction of railway track Prague-Veleslavín – Václav Havel Airport". All other parts of the competition entry will be labelled at the bottom in the centre by the name of the Design Competition, i.e. Architectural Design of the Veleslavín Railway Station.</p>
<p>4.</p>	<p><i>Is it really possible for the design of the railway station to interfere with the land plots of the existing bus terminal? Highlighted in green as area concerned. Besides, those land plots are owned by Dopravní podnik hl. m. Prahy, a.s. Is there any plan for phasing the construction of the Veleslavín railway station, or for re-developing or preserving the bus terminal site in the course of the construction?</i></p>	<p>The Contracting Authority explains that it is not possible to interfere with that land plot because land plot no. 663/18 is currently owned by Dopravní podnik hl. m. Prahy, a.s. and is merely intended to be part of the surrounding area concerned, while the station itself may not interfere with that land plot.</p> <p>In light of this explanation the Contracting Authority provides prospective participants with an updated technical annexes to the Competition Terms and Conditions, the adaptation of which reflects the above.</p> <p>The Contracting Authority will publish remaining part of the technical annexes to the Competition Terms and Conditions as part of further explanation of the Competition Terms and Conditions, and subsequently will adequately extend the deadline by the same number of days which will elapse from the present explanation of the Competition Terms and Conditions until the moment of publication of the relevant annexes.</p>

5.	<p><i>We have not found a design of the new track in the annexes to the Competition Terms and Conditions. Such design requires technical parameters, position compared to the positional trigonometric point field, and editable digital form of the documentation.</i></p>	<p>The Contracting Authority states in respect of this question that the design of the new track, as well as its elevation, direction and position, including elements of the electrification system, constitute a part of the model attached as Annex 6 to the Competition Terms and Conditions.</p>
6.	<p><i>What is the planned use of the dead-end tracks at the level of the existing Veleslavín halt?</i></p>	<p>The Contracting Authority states in respect of this question that the pair of dead-end pass-by tracks no. 3 and no. 5 will serve for the turn-about of some lines ending at the Prague-Veleslavín railway station, whether on a regular basis or in the case of emergencies, and will also be used for stabling. The station will be only used for passenger transport.</p>
7.	<p><i>For a correct and realistic design of the Veleslavín station it is unconditionally necessary to know the follow-up buildings, areas, and structures of the Nádraží Veleslavín underground station and vestibules. The 3D model only contains levels in publicly accessible areas without surrounding structures (or overlapping service areas) and the position of the prepared connection of the underground station on the 2nd level below ground with the future railway station. Please provide editable documentation in digital form (plan views, sectional views, or a 3D model, attached to the positional trigonometric point field).</i></p>	<p>The Contracting Authority states in respect of this question that the 3D model contains primarily the Contracting Authority's area, both as is and with the future position of the track. The model also contains publicly accessible parts of the underground station, including the position of the prepared connection, which is fixed. Therefore, the surrounding service areas outside the Contracting Authority's area are not shown and the Contracting Authority is of the view that they are not necessary for the railway station design for the purpose of submission of comparable competition entries.</p>
8.	<p><i>We would like to participate in a competition regarding the design of the Veleslavín underground station. Please advise on the status of the competition.</i></p>	<p>The Contracting Authority clarifies that the competition does not involve the underground station, but involves a new design of the Prague – Veleslavín railway station.</p> <p>The competition has been announced and the Competition Terms and Conditions are available in the Public Procurement Journal and online on the Contracting Authority's profile at: https://zakazky.szdc.cz/contract_display_3564.html.</p>

<p>9.</p>	<p><i>I am looking for the right ICO- number for the „Navrh_architektonickeho_reseni_stanice_Veles_lavin“. With the given number 70994234 I am unable to registered. The system is coming up an error and is asking for a 9 cislic ve format CHE-123.456.789 (UID).</i></p> <p><i>Is it possible to support me with a valued number.</i></p>	<p>In the context of this question, the Contracting Authority fully refers to the Instructions for submission of competition entries, which form Annex 12 to the Competition Terms and Conditions (the "Instructions").</p> <p>According to point 2 of the Instruction, the participant chooses completely anonymous non-existing CRN (IČO) by choosing 8 random numbers. The Contracting Authority points out that the chosen number may not contain any identifying character (please note that commonly used digit sequences such as 11111111 may be already used; it is possible that a participant will have to repeatedly choose a random combination of 8 digits before they choose a combination which is not used yet in the EZAK tool).</p>
-----------	--	---

For the avoidance of any doubt, the Contracting Authority asserts that the provision of the above explanation does not imply a change in the Competition Terms and Conditions within the meaning of Section 98(5) of the PPA and that the deadline for submission of competition entries remains unaffected.

Prague, 13 February 2019